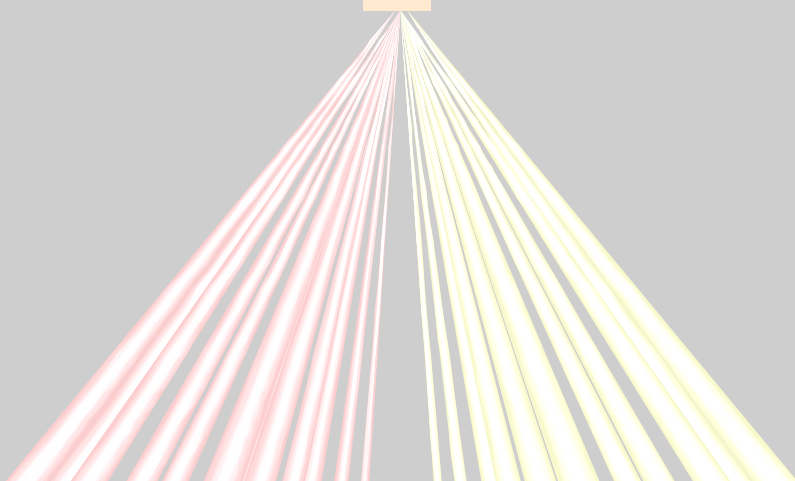


# مصطلحات





# مصطلحات

## A

Accounts Payable	حسابات قيد الدفع
مبالغ على الشركة دفعها خلال فترة قصيرة.	
Accounts Receivable	حسابات قيد التحصيل
مبالغ على المشتريين دفعها للشركة خلال فترة قصيرة.	
Acid Test Ratio	انظر Quick Ratio
ADRS	إيصالات الإيداع الأمريكية
American Depository Receipts	أسهم شركات أجنبية يتم تداولها في الأسواق الأمريكية بالدولار وتتوفر معلومات كاملة عنها، وتعتبر أسهل طريقة لتداول الأسهم الدولية دون التعامل في الأسواق الدولية.
All-or-none	خاصية الكل أو لا شيء
تستعمل في التداول لتجنب بيع أو شراء كمية أقل من المطلوب.	
Amortization	تقسيم التكلفة
شبيهة بفكرة الاستهلاك Depreciation تستخدم في تقسيم التكلفة الرأسمالية على سنوات بدلاً من احتسابها كتكلفة واحدة مرة واحدة.	
Annuity	السنوية أو الأنيوتي
مبلغ معين وثابت يدفع بشكل متكرر لأغراض استثمارية، يقدم غالباً عن طريق شركات التأمين.	
Antitrust laws	قوانين تنظيم المنافسة
قوانين صادرة من الحكومة الفدرالية لمنع الاحتكار وتنظيم المنافسة في البلاد.	
Arbitrage	أربيتراج (أو موازنة الأسعار)
طريقة مالية متقدمة تمارس من قبل المحترفين للاستفادة من فارق السعر بين أدوات استثمار مختلفة أو بين أسواق مختلفة، راجع الصفحة ٤٤١، لمثال عليها.	
Ask	سعر العرض

السعر الذي به يتم به الشراء من قبل المستثمر في الأسواق المالية، انظر كذلك Bid.	
أصول	Asset
الأصول أو الموجودات لشركة ما، مثل النقد والأجهزة والمباني وغيرها، انظر كذلك Liability.	
لعبة أصول	Asset Play
شركة يعتبر سعرها قليلاً مقارنة بما لديها من أصول وتكون جذابة لمن يكتشفها.	
بسعر السوق	At Market
البيع أو الشراء بالسعر الحالي للأداة الاستثمارية.	
<b>B</b>	
عمولة بالمؤخر	Back-end Load
رسم عمولة تفرضه بعض صناديق الاستثمار عند قيام المستثمر ببيع ما لديه من حصص في الصندوق، وغالباً ما يكون الرسم عالياً في السنة الأولى ويتناقص مع مرور الوقت إلى أن يتلاشى بعد عدة سنوات.	
الميزان التجاري	Balance of Trade
صافي العمليات التجارية بين الدولة والعالم الخارجي يمثل الفارق بين مقدار الصادرات والواردات.	
قائمة المركز المالي	Balance Sheet
أو الميزانية العمومية، والتي يتم فيها جرد كامل الأصول والخصوم للشركة.	
الإفلاس	Bankruptcy
عدم قدرة المنشأة التجارية على القيام بمهامها لعدم توفر المال الكافي، راجع الصفحة ٤٣٣.	
إفلاس البند رقم ١١	Bankruptcy: Chapter 11
إفلاس شكلي لمنشأة تجارية، بغرض إعادة الهيكلة وتنظيم شؤون الشركة، بينما تواصل الشركة عملها.	
إفلاس البند رقم ٧	Bankruptcy: Chapter 7
إفلاس فعلي لمنشأة تجارية، حيث تتم تصفية الأصول وتسديد الديون.	
نقطة القياس	Basis point
أصغر وحدة لقياس معدل الفائدة للسندات، حيث تتم قسمة كل واحد بالمائة إلى ١٠٠ نقطة. عندما يرفع البنك المركزي معدل الفائدة ٠,٥٠% فإنه يرفعها ٥٠ نقطة قياس.	
سوق دببة	Bear Market
انخفاض متواصل للأسعار على فترة طويلة كأشهر أو حتى بضع سنوات - عكسها Bull Market.	

<b>Benchmark</b>	<b>مقياس مرجعي</b>
عندما يعتبر أداء عدد معين من الأسهم (أو غيرها من الوسائل) مقياساً لمقارنة أداء أسهم أخرى، فإن هذا العدد المعين من الأسهم يعتبر مقياساً مرجعياً (Benchmark).	
<b>Beta</b>	<b>مقياس بيتا</b>
مقياس لتغير سعر سهم (أو أداة أخرى) مقارنة بسعر السوق (أو أي شيء آخر). تعني القيمة ١,٠٠ أن السهم يتحرك بنفس النسبة التي يتحرك فيها السوق بشكل عام. مثال: القيمة ١,٥٠ تعني أن السعر يرتفع وينخفض بنسبة ٥٠% إذا ارتفع أو انخفض السوق بنسبة ٥٠%. راجع الصفحة ٣١٣.	
<b>Better Business Bureau (BBB)</b>	<b>مكتب التجارة الحسنة</b>
هيئة حكومية تهتم بمشاكل المستهلكين مع المنشآت التجارية. عنوانه: <a href="http://www.bbb.org">http://www.bbb.org</a> .	
<b>Bid</b>	<b>سعر الطلب</b>
السعر الذي يتم به البيع من قبل المستثمر في الأسواق المالية. انظر Ask.	
<b>Bonds</b>	<b>السندات</b>
أداة استثمارية يقوم المقترض (غالباً شركة أو جهة حكومية) بإصدارها ويحصل بالمقابل على مبلغ من المال عليه إعادته في وقت معين في المستقبل، إضافة إلى دفع قيمة معينة بشكل دوري (عادة كل عام أو كل ستة أشهر) هي عبارة عن الفائدة على المبلغ الذي تم إقراضه للمستثمر.	
<b>Book Value</b>	<b>القيمة الدفترية</b>
مقياس مالي يحسب بطرح إجمالي الخصوم من إجمالي الأصول، ويساوي ملكية حملة الأسهم، راجع الصفحة ١٩٠.	
<b>Browser</b>	<b>المتصفح</b>
برنامج تصفح الإنترنت والانتقال من موقع لآخر.	
<b>Bull Market</b>	<b>سوق الثيران</b>
ارتفاع متواصل للأسعار على فترة طويلة كأشهر أو حتى بضع سنوات - عكسها Bear Market.	
<b>Bulletin Board</b>	<b>لوحة الإعلانات</b>
سوق للأسهم الصغيرة غير المسجلة في الأسواق الكبيرة.	
<b>Buying Power</b>	<b>القوة الشرائية</b>
مقدار ما يمكن للمستثمر أن يشتريه حسب حجم حسابه، من نقد وأسهم ممكن الاقتراض على أساسها.	

## C

<b>Call Option</b>	<b>عقد خيار الشراء</b>
عقد خيار يستفيد منه المشتري عند ارتفاع السعر، ويحصل البائع من خلاله على مبلغ من المال مقابل الالتزام ببيع عدد من الأسهم متى ما أراد مشتري العقد ذلك.	
<b>Capital Gain/Loss</b>	<b>الكسب/الخسارة</b>
الربح أو الخسارة المتحققة من التداول. إذا اشترت سهماً بمبلغ ٥٠ دولاراً وبعته لاحقاً بمبلغ ٦٠ دولاراً، يصبح لديك ربح (Capital Gain) بمقدار ١٠ دولارات.	
<b>Certificate of Deposit</b>	<b>شهادة إيداع</b>
ورقة مالية تشتري من البنوك يحدد فيها مبلغ فائدة مستحقة بعد فترة معينة، راجع الصفحة ٤٣.	
<b>Circuit breakers</b>	<b>إجراءات قطع الخط</b>
أنظمة تصدرها الجهات القائمة على تنظيم عمل الأسواق المالية للحد من خطورة تدهور الأسعار وذلك بإيقاف التداول لفترة معينة إلى أن يهدأ السوق، راجع الصفحة ٧٠.	
<b>Clearinghouse</b>	<b>بيت المقاصة (التخليص المالي)</b>
مؤسسة مالية تقوم بتسوية العمليات المالية بين الأطراف المعنية. في الأسهم تقوم المؤسسة بإدارة شهادات الأسهم وإرسال التقارير السنوية لمالكي الأسهم.	
<b>Closed-end Fund</b>	<b>صناديق استثمارية مغلقة</b>
نوع من أنواع الصناديق الاستثمارية التي لا يتغير فيها عدد الحصص بعد الإصدار (إلا نادراً)، راجع الصفحة ٣٤٣.	
<b>Commodity</b>	<b>سلعة</b>
منتج زراعي أو معدني كالذهب والحديد، وما إلى ذلك. يتم تداوله في السوق الآجل.	
<b>Common Stock</b>	<b>سهم عادي</b>
حصّة من ملكية شركة ما يأتي نتيجة تقسيم ملكية الشركة إلى عدة حصص، كل حصّة تعتبر سهماً واحداً. انظر Preferred Stock	
<b>Compounding</b>	<b>القوة التراكمية</b>
النمو المتضاعف لرأس المال نتيجة الفائدة المتحققة أو ارتفاع سعر السهم بنسبة معينة لعدة مرات.	
<b>Consumer Price Index</b>	<b>مؤشر تكلفة المعيشة</b>
مؤشر اقتصادي يبين مدى ارتفاع الأسعار من فترة لفترة، ويفيد في معرفة توجه تضخم الأسعار، راجع	

الصفحة ٢١٠.

**Cookie****بيانات المستخدم**

البيانات الخاصة بالمستخدم والتي يتم تخزينها في جهاز المستخدم من قبل المزود (Server) الذي تمت زيارته وذلك من أجل تسهيل الاستخدام وتسريعه في المرات القادمة.

**Covered Options****عقود خيار مغطاة**

بيع عقود الخيار وشراؤها نقداً أو بوجود أسهم مقابلة لها في الحساب، عكس Naked Options.

**Crossed Shares****أسهم ممررة**

كمية كبيرة من الأسهم تباع من جهة معينة لجهة أخرى لا تخضع للسعر الحالي للعرض والطلب، لذا فإنه يتم تمريرها من خلال الأخصائي للمشتري بسعر معين.

**Cup-with-handle****نموذج فنجان بعروة**

الشكل الذي يتخذه مسار سعر السهم، أو أي أداة استثمارية أخرى، والذي يعتبر من المؤشرات الايجابية لشراء السهم في ذلك الوقت، راجع الصفحة ٢٥٥.

**Current Ratio****مركب السيولة الجارية**

مركب يقيس مدى قدرة الشركة على سداد ديونها الجارية، ويحسب بقسمة الأصول الجارية على الخصوم الجارية، راجع الصفحة ١٧٨.

**Cut and Paste****القص واللصق**

طريقة لنسخ معلومة ما من مكان وإصاقها في مكان آخر. مثلاً نسخ معلومات عن شركة ما من موقع على الإنترنت وحفظها في جهاز المستخدم، راجع الصفحة ٣٠٢.

**Cyclical Stocks****الأسهم الدورية**

هي تلك التي تخص الشركات التي تكون مبيعاتها مرتفعة في بعض المواسم ومنخفضة في مواسم أخرى، أو تلك التي تتأثر فوراً بالحالة الاقتصادية كشركات السيارات وشركات المنتجات الورقية والشركات العاملة في قطاع العقار.

**D****Daily Volume****كمية التداول اليومية**

مقدار التداول اليومي للأسهم وغيرها من الأدوات الاستثمارية.

**Day Only****صفقة ليوم فقط**

خاصية عامل الوقت، تستعمل في التداول وتحدد تنفيذ الطلب خلال يوم واحد فقط.

التداول اليومي	Day Trading
ال شراء والبيع عدة مرات خلال اليوم الواحد لمحاولة تحقيق ربح بسيط في كل عملية، ويعتبر من أخطر طرق المضاربة.	
دين	Debt
ما تم اقتراضه من مبالغ مالية من قبل شخص أو شركة، بما في ذلك السندات وغيرها.	
مركب المديونية/ الملكية	Debt/Equity
مركب يقيس مقدار ديون الشركة بملكية حملة الأسهم، ويدل على مدى المديونية لدى الشركة، راجع الصفحة ١٨٤.	
عدم القدرة على الدفع	Default
عدم قدرة شخص أو جهة ما على دفع الفائدة أو الأقساط المستحقة لقرض أو لسند.	
العرض والطلب	Demand and Supply
تحديد الأسعار عن طريق قوى العرض والطلب على سلعة ما أو أداة استثمارية معينة، راجع الصفحة ٦٤.	
تكلفة الاستهلاك	Depreciation
الاستهلاك كتكلفة مالية تخصم من قيمة الأصل نتيجة الاستعمال وتقادم الوقت، راجع الصفحة ١٥٦.	
وسيط التكلفة المنخفضة	Discount Broker
وسيط أو سمسار مالي عادة لا يقدم نصحاً أو مشورة للمستثمر، فقط تنفيذ أوامر التداول.	
سعر الخصم	Discount Rate
تكلفة الفائدة التي تقوم البنوك بدفعها للبنك المركزي متى ما أرادت أن تقتترض مبلغاً من المال، لأسباب طارئة وبحد قليل نسبياً، راجع الصفحة ٢٠٧.	
تنويع الاستثمار	Diversification
الاستثمار في أدوات استثمارية مختلفة، أو في أسهم من قطاعات مختلفة، بهدف تقليل نسبة المخاطرة.	
تاريخ إعلان الأرباح الموزعة	Dividend Declaration Date
اليوم الذي يعلن فيه عن عزم الشركة على توزيع نسبة من الأرباح على حملة الأسهم.	
تاريخ استحقاق الأرباح الموزعة	Dividend On Record Date
آخر يوم يحق لحامل السهم الحصول على حصة السهم من الأرباح الموزعة.	
تاريخ دفع الأرباح الموزعة	Dividend Payment Date
اليوم الذي تدفع فيه الأرباح الموزعة لمن كان يملك السهم حسب تاريخ Record Date.	



Dividend Payout Ratio	نسبة توزيع الأرباح
نسبة ما يوزع من أرباح الشركة، فإذا كان الربح مليون دولار وكانت نسبة التوزيع ٥٠% تقوم الشركة بتوزيع نصف مليون دولار على حملة الأسهم.	
Dividend Re-Investment Plan (DRIP)	برنامج إعادة استثمار الأرباح
برنامج تقدمه بعض الشركات للمستثمرين، بحيث تقوم الشركة ببيع المستثمر مزيداً من الأسهم (أحياناً بسعر أفضل من سعر السوق) بدلاً من دفع الأرباح له بشكل نقدي.	
Dividends	أرباح موزعة
الأرباح الموزعة لحملة الأسهم العادية.	
Dollar Cost Averaging	الشراء أو البيع بتكلفة متوسطة
طريقة لشراء الأسهم أو بيعها في أوقات مختلفة لتحقيق متوسط سعر مناسب. بدلاً من شراء ١٠٠٠ سهم بسعر ٥٥ دولاراً مرة واحدة، يقوم الشخص بشراء ٢٠٠ سهم بسعر ٥٥ دولاراً و٢٠٠ أخرى بسعر ٥٠ دولاراً، وأخرى لاحقاً ربما بسعر ٤٧ دولاراً، وهكذا إلى أن يتم شراء ١٠٠٠ سهم، ربما بمعدل ٤٨ دولاراً للسهم.	
Don't Fight the Fed	لا تحارب البنك المركزي
اصطلاح يقصد به تحذير المستثمر من السير عكس توجهات البنك المركزي. فإذا قام البنك بتخفيض معدل الفائدة فإن ذلك من المتوقع أن يؤدي إلى ارتفاع الأسهم، ومن الخطأ مخالفة ذلك ببيع الأسهم، أو تجنبها.	
Don't Fight the Trend	لا تحارب الاتجاه
اصطلاح يقصد به تحذير المستثمر من السير عكس الاتجاه العام للسهم أو السوق. فإذا كانت المؤشرات الفنية تشير إلى هبوط في الأسعار، فالأفضل عدم مخالفة هذا التوجه.	
Dow Jones Industrials Average (DJIA)	مؤشر [داو جونز] الصناعي
مؤشر السوق الأمريكي المعروف والذي يختصر سعر ثلاثين شركة كبيرة في رقم واحد ويفيد في معرفة حالة السوق بشكل عام.	
Download	إنزال البيانات
إنزال بيانات عن طريق شبكة الكمبيوتر، كالإنترنت، إلى جهاز الكمبيوتر الشخصي.	
E	
Earnings	أرباح الشركة

الأرباح المتحققة نتيجة خصم كامل المصروفات من صافي المبيعات.	
Earnings Per Share (EPS)	ربح السهم الواحد
يحسب بقسمة الأرباح على عدد الأسهم المصدرة.	
EBITDA Earnings before Interest, Taxes, and Depreciation Accumulated.	مصطلح EBITDA
مصطلح يعني الأرباح قبل تكلفة الفائدة والضرائب والاستهلاك المتراكم.	
EDGAR	نظام إيدجار
نظام إلكتروني يستخدم من قبل SEC لتخزين ونقل البيانات المالية بواسطة الكمبيوتر والشبكات.	
Efficient Market Hypothesis	فرضية كفاءة السوق
فرضية تقول بأن الأسعار الحالية للأسهم (وغيرها من الأدوات الاستثمارية) تحتوي على كل ما يعرف عن الشركة من معلومات، وأنه لا مجال لتحقيق ربح أعلى من الربح الممكن عن طريق الاستثمار في أسهم السوق بشكل عام، راجع الصفحة ١٣٨.	
Equity	الملكية
مقدار ملكية الشخص في شيء ما، على سبيل المثال قد تكون ملكية مستثمر ما ٧٠% من مجمل الأسهم لدى الوسيط، و ٣٠% تكون ملكاً للوسيط.	
European-style option	عقد خيار أوروبي
عقد خيار يعمل على الطريقة الأوروبية، بحيث لا يمكن تنفيذه (أي بيع أو شراء الأصل) قبل تاريخ التنفيذ، وذلك عكس عقد الخيار العادي (American-style option) الذي يمكن تنفيذه في أي وقت.	
Ex-Dividend Date	تاريخ انتهاء إمكانية الحصول على أرباح موزعة
آخر تاريخ يحق لحامل السهم الحصول فيه على حصة السهم من الأرباح الموزعة، ويؤخذ في الاعتبار عدد الأيام اللازمة لركود العملية (Settlement Date). فإذا اشترت السهم ثلاثة أيام أو أكثر قبل تاريخ الاستحقاق (Record Date) يحق لك الحصول على حصة السهم من الأرباح الموزعة.	
Exercise (option)	تنفيذ عقد الخيار
التنفيذ عن طريق حصول المستثمر على الأسهم التي بني عليها العقد (في حالة عقد الشراء) أو بيع الأسهم التي بني عليها العقد (في حالة عقد البيع).	
Extended-hours Trading	التداول في سوق الساعات الإضافية
تداول الأسهم بين الساعة ٧:٣٠ صباحاً حتى ٩:١٥ صباحاً ومن ٤:١٥ مساءً حتى ٧ مساءً، راجع الصفحة ١٠٧.	

## F

Fair value	القيمة العادلة
قيمة العقد المستقبلي بعد أخذ عنصر الوقت وتكلفة التخزين في الاعتبار، راجع الصفحة ٤٢٠.	
Fed	البنك المركزي الأمريكي
الجهة التي تتحكم بعرض النقود في البلاد، وتشرف على البنوك في أمريكا.	
Fed Call	استدعاء فدرالي
استدعاء يأتي حسب أنظمة البنك المركزي، يجب فيه رفع قيمة حساب المستثمر بواسطة الدفع المباشر، أو بإضافة أسهم من حساب آخر. لا يمكن الاستجابة لهذا الاستدعاء ببيع بعض الأسهم من الحساب.	
Fed Funds Rate	سعر التمويل الفدرالي
معدل الفائدة الذي يمكن للبنوك التجارية الاقتراض به من البنك المركزي.	
Fill-or-kill (FOK)	التنفيذ أو الإلغاء الفوري
خاصية تستعمل مع أوامر البيع والشراء لتنفيذ الطلب (كاملاً أو أي جزء منه) فوراً أو إلغائه.	
Financial Planning	التخطيط المالي
التخطيط لبناء مستقبل الشخص المالي يعتمد على مفاهيم مالية ويتطلب قدراً كافياً من الوعي عند الفرد.	
Fiscal Year	السنة المالية
العام المالي المتبع من قبل الشركة، والذي قد يختلف عن العام الميلادي.	
Front-end Load	عمولة بالمقدم
رسم عمولة تفرضه بعض صناديق الاستثمار عند الشراء، لا يتجاوز ٨,٥ % نظاماً.	
Full-service Broker	وسيط الخدمة الكاملة
وسيط مالي يقدم النصح والمشورة للمستثمر.	
Fundamental Analysis	التحليل الأساسي للأسهم
طرق تحليلية لدراسة وضع الشركات وتحليل أدائها من خلال تحليل المركز المالي والمؤشرات المالية المختلفة، وهو يختلف عن التحليل الفني Technical Analysis.	
Future Value	القيمة المستقبلية
قيمة مبلغ من المال في المستقبل على فرض أن المبلغ ينمو بنسبة معينة.	
Futures	العقود الآجلة

عقود مستقبلية (آجلة) لسلع وأوراق مالية يتم تداولها في أسواق مخصصة لذلك، تستخدم لأغراض المضاربة والحماية من تقلب الأسعار.

## G

Gain/Loss	ربح/خسارة
ربح أو خسارة لعملية ما أو لاستثمار ما.	
Going Public	تعويم الشركة
طرح أسهم شركة ما في سوق الأسهم ونقلها من شركة خاصة لشركة عامة.	
Good-till-cancelled	ساري المفعول حتى إشعار آخر
خاصية الوقت في أوامر الشراء، تستعمل لجعل الأمر ساري المفعول حتى إشعار آخر. عادة يلغى الأمر بعد ثلاثة أشهر، أو حسب الطريقة المتبعة من قبل الوسيط.	
Grace Period	فترة السماح
فترة من الوقت يمكن للمقترض دفع القسط فيها دون دفع غرامة تأخير.	
Gross Domestic Product (GDP)	الناتج المحلي الإجمالي
القيمة الإجمالية لجميع ما ينتجه الاقتصاد في عام واحد، ولا يشمل قيمة ما يتم إنتاجه خارج البلاد، انظر GNP، وراجع الصفحة ١٩٩.	
Gross National Product (GNP)	الناتج القومي الإجمالي
القيمة الإجمالية لجميع ما ينتجه الاقتصاد في عام واحد، ولا يشمل قيمة ما يتم إنتاجه داخل البلاد من قبل الشركات الأجنبية، انظر GDP.	

## H

Hard currency	العملة القوية (الصعبة)
عملة إحدى الدول القوية كالولايات المتحدة واليابان، تسمى خطأً بالعملة الصعبة (ترجمة لكلمة hard)، تتميز بأنها عالية السيولة وسعر صرفها لا يتغير بشكل كبير.	
Head-and-shoulders	نموذج الرأس والكتفين
الشكل الذي يتخذه مسار سعر السهم، أو أي أداة استثمارية أخرى، والذي يعتبر من المؤشرات السلبية، حيث إن ظهور الشكل يعني احتمال هبوط السهم. والشكل الايجابي هو النموذج نفسه ولكن بشكل مقلوب، راجع الصفحة ٢٤٠.	

Hedge	التحوط
طريقة لحماية الاستثمار بتنفيذ عملية معاكسة، بحيث إذا انخفضت قيمة الاستثمار الأصلي ارتفعت قيمة الاستثمار الجديد بمقدار يغطي قيمة الانخفاض.	
Hostile Takeover	الاستحواذ العدواني
قيام جهة ما بشراء شركة عامة رغماً عن إدارتها وذلك بشراء عدد كبير من أسهم الشركة من المساهمين من أجل الإطاحة بالإدارة الحالية والتصرف بالشركة بطريقتها الخاصة، راجع الصفحة ٨٥.	
House Call	انظر Maintenance Call.
I	
Income Statement	قائمة الدخل
قائمة بيانات مالية تشمل المبيعات والمصروفات وصافي الربح أو الخسارة، راجع الصفحة ١٦٠.	
Index Funds	صناديق المؤشرات
صناديق استثمارية تستثمر في أسهم المؤشرات المختلفة، كمؤشر [داو جونز]، راجع الصفحة ٣٤٧.	
Inflation	التضخم
الارتفاع المستمر في المستوى العام للأسعار.	
Initial Public Offering (IPO)	الطرح الأولي للأسهم
أو الاكتتاب الأولي، والذي عن طريقه يتم طرح أسهم شركة ما لأول مرة في السوق، راجع الصفحة ٨٥.	
Insider Information	معلومات داخلية
معلومات عن الشركة لا يعلمها عامة الناس، والتي يمنع القانون محاولة الاستفادة منها في تداول الأسهم. بالرغم من ذلك فهي تحدث باستمرار، وهناك طرق كثيرة يستطيع من لديه معلومة معينة أن يبيع ويشترى بناء عليها من غير أن يتم اكتشافه من قبل SEC، راجع الصفحة ٣١٣.	
Insider Trading	تداول من لهم علاقة بالشركة
عمليات البيع أو الشراء من قبل من لهم علاقة بالشركة مثل كبار المستثمرين وموظفي الشركة، وهذه العمليات يستفاد منها في معرفة توجه من لهم علاقة بالشركة. ويلزم القانون هؤلاء الأشخاص بتعبئة نموذج معين خلال فترة قصيرة من قيامهم بالعملية لاطلاع عامة المستثمرين بما تم إجراؤه.	
Insiders	من لهم علاقة بالشركة
الأشخاص العاملون في الشركة أو من كبار المستثمرين وأولئك الذين لهم صلة نظامية قوية بالشركة.	
Institutional Ownership	الملكية المؤسسية

نسبة ما يملكه المحترفون من مؤسسات وبيوت مال وصناديق استثمارية من أسهم شركة ما. إذا كانت هذه النسبة عالية، فيدل ذلك على مدى متابعة المحترفين للشركة، راجع الصفحة ٣١٣.

### Intrinsic value

### القيمة الجوهرية

في عقد الخيار هي القيمة الأوتوماتيكية للعقد نتيجة الفارق بين سعر التنفيذ والسعر الحالي للسهم.

## J

### January Effect

### ظاهرة شهر يناير

ظاهرة مزعومة تؤدي إلى ارتفاع الأسعار في الأسابيع الأولى من شهر يناير (أول شهر في السنة)، ويعود السبب في ذلك إلى توفر النقود لدى المستثمرين نتيجة حصولهم على علاوات في نهاية العام، وما لديهم من هدايا نقدية خاصة بموسم [الكريسمس]، هذا بالنسبة للمستثمرين من أفراد. أما بالنسبة للمحترفين فالسبب يعود لإقبالهم على الأسهم مرة أخرى بعد أن يكونوا عادة قد تخلصوا مما لديهم من أسهم خاسرة في نهاية العام، لأغراض الضرائب، وبالتالي يعودون مرة أخرى للشراء في بداية العام.

### Junk bond

### سندات عالية المخاطرة (رديئة)

سندات تصدر من قبل شركات ضعيفة مالياً تمنح عائداً عالياً للمستثمرين.

## L

### Lagging Indicator

### الدليل اللحاق

مؤشر اقتصادي أو تجاري أو غيره يأتي بعد حدوث الشيء، لذا فهو لا يفيد في التنبؤ في الأحداث المستقبلية ولكن يؤكد حدثاً سابقاً.

### Leading Indicator

### الدليل السباق

مؤشر اقتصادي أو تجاري أو غيره يستخدم في التنبؤ بحدوث شيء ما في المستقبل، على سبيل المثال، قد يكون ارتفاع معدل التضخم دليلاً سباقاً لهبوط أرباح الشركات، راجع الصفحة ١٩٨.

### Level II Quote

### جدول أسعار من المستوى الثاني

عرض أسعار الأسهم من قبل خدمات متخصصة يعطي معلومات مفصلة عن حالة العرض والطلب وعن هوية صناع السوق، راجع الصفحة ٧٧.

### Leverage

### خاصية الرفع

مقدار قوة الرفع الميكانيكية الموجودة في العجلة وفي رافعة السيارة وغيرها، وهذا التشبيه يستخدم في الاستثمار لتشبيه قدرة الوسيلة الاستثمارية في تحقيق عائد مرتفع.

Liability	الخصوم أو الالتزامات
مبلغ من المال يكون بمثابة دين أو التزام على الشركة دفعه أو إعادته لصاحبه.	
Limit Order	أمر محدد
أمر بيع أو شراء لأسهم أو أداة استثمارية أخرى يحدد فيه السعر المطلوب من قبل البائع أو المشتري.	
Limited Partnership	شركة ذات شركاء محدودين
الصيغة القانونية لشركة مكونة من عدد محدود من الشركاء.	
Liquidity	السيولة
تعني وفرة الشيء، سواءً كان نقوداً أو أسهماً، وهي مهمة في الأسواق المالية حيث هناك أدوات لها سيولة عالية وأخرى قليلة السيولة، مما يجعل عملية تداولها صعبة.	
	
Maintenance Call	استدعاء صيانة الحساب
استدعاء من الوسيط لتصحيح وضع حساب الهامش عندما تنخفض قيمة الحساب (الملكية) إلى أقل من ٥٠%.	
Margin Call	استدعاء حساب الهامش
استدعاء لصيانة الحساب من الوسيط أو حسب نظام البنك المركزي.	
Margin Rate	نسبة الاقتراض
النسبة التي يمكن للمستثمر اقتراضها من الوسيط لشراء الأسهم، والتي يحددها البنك المركزي، راجع الصفحة ٢٠٩.	
Marginable Stocks	أسهم صالحة للاقتراض
أسهم قوية يمكن للمستثمر الاقتراض على أساسها، أي أنها تعامل كمبلغ نقدي من قبل الوسيط، وتستخدم كضمان لما تم اقتراضه. لا يمكن عادة الاقتراض على الأسهم التي قيمتها أقل من ٥ دولارات.	
Market (Market Cap) Capitalization	القيمة السوقية
"سعر" الشركة والذي يحسب بضرب عدد الأسهم المصدرة في قيمة السهم الحالية.	
Market Depth	عمق السوق
حجم كمية الأسهم المتوفرة للشراء بسعر العرض وتلك المتوفرة للبيع بسعر الطلب، والتي إن كانت كبيرة يقال بأن السوق عميقة، وإن كانت قليلة يقال بأن السوق ضحلة، راجع الصفحة ٦٩.	

<b>Market Maker</b>	<b>صانع السوق</b>
تاجر أسهم في سوق [نازداك] يبيع ويشترى لحسابه الخاص بهدف مد السوق بالسيولة اللازمة من الأسهم.	
<b>Message Board</b>	<b>منتدى النقاشات</b>
عبارة عن مكان إلكتروني في الإنترنت يتم فيه التحوار والنقاش بين مجموعة من المستخدمين وتنتشر فيه معلومات كثيرة في مجالات مختلفة.	
<b>Money Market Account</b>	<b>حساب سوق المال</b>
حساب متاح للمستثمر يتم فيه إيداع المبالغ النقدية المتبقية في سوق المال، وهو سوق إيداعات نقدية يقدم فائدة نقدية قليلة، وذلك بدلا من ترك النقود في الحساب النقدي.	
<b>Money Supply</b>	<b>العرض النقدي</b>
كمية النقود المتوفرة في البلاد والتي يتحكم البنك المركزي بمستواها إلى حد كبير. يؤدي ارتفاع عرض نقود (بشكل عام) إلى ارتفاع الأسعار، والعكس صحيح، راجع الصفحة ٢٠٢.	
<b>Moving Average</b>	<b>المتوسط المتحرك</b>
المتوسط الحسابي لسعر السهم (أو أي أداة أخرى) لعدد ثابت من الأيام ولكن بتغير الفترة التي يغطيها المعدل.	
<b>Mutual Fund</b>	<b>صندوق (أو محفظة) استثمارية</b>
صندوق مالي يدار من قبل شركة متخصصة، ويحتوي على أسهم شركات عديدة لغرض توزيع المخاطرة.	
<b>N</b>	
<b>Naked Options</b>	<b>عقود خيار عارية</b>
عقود خيار أسهم (أو غيرها) يتم بيعها وشراؤها بدون وجود أسهم لهذه العقود في الحساب، وعكسها Covered Options.	
<b>NASDAQ Composite Index</b>	<b>مؤشر [نازداك] الشامل</b>
مؤشر سوق [نازداك] يمثل جميع أسهم [نازداك] ويعتبر من أشهر المؤشرات، راجع الصفحة ٢١٦.	
<b>National Association of Securities Dealers Automated Quotations System (NASDAQ)</b>	<b>[نازداك]</b>
نظام عرض الأسعار الآلي للجمعية الوطنية لوسطاء الأوراق المالية ([نازداك]).	
<b>Net Asset Value (NAV)</b>	<b>القيمة الصافية للأصل</b>



سعر الحصة الواحدة من صندوق الاستثمار تحسب بقسمة صافي أصول الصندوق على عدد الحصص.

### No Load Fund

### صندوق استثماري بلا عمولة

صندوق استثماري لا يفرض أي رسوم شراء أو بيع على المستثمر، وهو الأكثر شهرة بين الصناديق.

0

### Odd lot

### كمية ناقصة

في أمر البيع أو الشراء عندما تكون الكمية المطلوبة أقل من ١٠٠ سهم، وإذا كانت الكمية قابلة للقسمة على ١٠٠ فإنها تعتبر كمية كاملة (Round Lot).

### Offer Price

### سعر العرض

وهو السعر الذي يمكن للمستثمر شراء الأسهم به، نفس معنى Ask Price.

### Open-end Fund

### صناديق استثمارية مفتوحة

نوع من أنواع الصناديق الاستثمارية التي تقبل مستثمرين جدد باستمرار ويتغير عدد حصص الصندوق فيها تبعاً لذلك. ومعظم الصناديق الاستثمارية مفتوحة.

### Option Spread

### توزيع عقد الخيار

إستراتيجية شراء أو بيع ثنائية لعقود الخيار، يقوم بها الشخص بشراء نوعين من عقود الخيار من أجل تقليل حدة المخاطرة عند التعامل في عقود الخيار، راجع الصفحة ٣٨٧.

### Order Imbalance

### اختلال أوامر التداول

الخلل الناتج عن كثرة أوامر البيع أو الشراء (وليس الاثنان معاً) دون أن تكون هناك أوامر مقابلة لها، فيقوم السوق بإيقاف التداول حتى يعود التوازن إلى شكله الطبيعي.

### Ordinary Annuity

### أنبوتي عادية

الأنبوتي التي يتكرر المبلغ فيها في نهاية كل فترة وهي من وسائل الاستثمار، الصفحة ٥٠.

### Over-bought

### شراء مفرط

عندما يظن البعض أن سهم شركة قد تم شراؤه بشكل مفرط، وربما يكون الوقت قد حان لبيعه.

### Over-sold

### بيع مفرط

عندما يظن البعض أن سهم شركة قد تم بيعه بشكل مفرط، وربما يكون الوقت قد حان لشراؤه.

### Over-the-counter

### سوق من على المنضدة

يطلق هذا الاسم على أسواق الأسهم غير المركزية، تلك التي يتم التداول فيها عن طريق الكمبيوتر والهاتف، مثل سوق [نازداك].

## P

Par Value	القيمة الاسمية
هي القيمة الرمزية للسهم المدونة في السجلات المالية للشركة.	
P/E	مركب السعر/ ربح السهم
قيمة سعر السهم على الربح المتحقق لكل سهم، ويستخدم لمقارنة سعر سهم بأخر في المجال نفسه.	
Penny Stock	أسهم بسعر السنت
هي الأسهم ذات السعر المتدني، كانت في وقت من الأوقات تباع بسنت واحد، أما الآن فيطلق الاسم على الأسهم التي تباع بأقل من ٥ دولارات. يخطئ المستثمر الجديد ويقوم بشراؤها ظناً منه بأنها "رخيصة"، ويمكن المضاربة بها لمن يعرف كيفية التعامل بها.	
Per Capita Income	الناتج الإجمالي للفرد
مقدار قسمة الناتج الإجمالي للدولة على عدد السكان، ويعرف كذلك بمتوسط دخل الفرد، راجع الصفحة ٢٠١.	
Peter Lynch	بيتر لينش
مدير محفظة [ماجيلان] ويعتبر من أبرز المستثمرين في تاريخ الأسهم الأمريكية، يتميز بقدراته التحليلية المبنية على التحليل الأساسي وعرف بزياراته الميدانية للشركات والتحدث مع المسؤولين فيها.	
Poison Pill	حبة السم
هي إحدى الطرق التي تتخذها الشركة خشية قيام شركة أخرى بالاستيلاء عليها (عن طريق استحواذ أسهمها)، والهدف من هذه العملية التصدي للشركة الراغبة في الشراء بإثقال الشركة بالديون والالتزامات الأخرى، راجع الصفحة ٨٥.	
Ponzi Scheme	مخطط بونزي
طريقة للاحتيال على الإنترنت تعتمد على تجاوب عدد كبير من الناس مع الحيلة، وإيداع أموالهم لدى المحتال الذي يقوم بإعادة المال لمن يطالب به، معتمداً على ضعف احتمال مطالبة الكل بمالهم في الوقت نفسه، راجع الصفحة ٤٣٤.	
Portfolio	محفظة
المحفظة الاستثمارية التي تحتوي على عدد من الأسهم والسندات وغيرها من الأدوات الاستثمارية.	
Precious Metal	المعادن النفيسة
المعادن مثل الذهب والفضة والبلاتين، والتي يتم تداولها بشكلها المعدني بين الناس، وتباع وتشترى	

كعقود آجلة أو عن طريق عقود الخيار.	
Preferred Stock	الأسهم الممتازة
أسهم تصدرها بعض الشركات، لها عائد ثابت يدفع سنوياً، ولا يخول حامله التصويت على مجلس الإدارة.	
Present Value	القيمة الحاضرة
قيمة مبلغ من المال مستحق في المستقبل على فرض أن المبلغ ينمو بنسبة معينة.	
Prime Rate	السعر المفضل
معدل الفائدة الذي يحصل عليه أفضل العملاء من قبل البنوك التجارية، وهو أعلى من سعري الخصم والتمويل الفدرالي، وأقل مما يحصل عليه عامة الناس. وتحصل الشركات المتميزة عادة على سعر أفضل من هذا السعر، راجع الصفحة ٢٠٩.	
Pro Forma Statements	البيانات المالية التطلعية
هي تلك البيانات المالية المعدة للعام المقبل حسب افتراضات معينة.	
Producer Price Index	مؤشر أسعار المنتجين
مؤشر اقتصادي يبين مدى صعود الأسعار التي يدفعها المنتجون أو هبوطها، ويفيد في التنبؤ بحالة التضخم، راجع الصفحة ٢١١.	
Profit Margin	هامش الربح
نسبة الربحية نتيجة قسمة صافي الربح على المبيعات، ويبين مقدار الربحية من كل دولار مبيعات.	
Program Trading	التداول المبرمج
طرق إلكترونية يقوم فيها المحترفون ببرمجة الكمبيوتر لإجراء أوامر بيع وشراء أوتوماتيكية عند حدوث شيء ما للسهم أو للسوق بشكل عام.	
Prospectus	وثيقة طرح الأسهم
وثيقة لها صيغة قانونية تذكر فيها معلومات كاملة عن الشركة، طبيعتها عملها، وبياناتها المالية، مما يعين المستثمر على معرفة جودة الشركة.	
Proxy	وثيقة التفويض
وثيقة تستخدم من قبل مالك الأسهم لتوكيل شخص آخر للتصويت عنه في الجمعية العامة.	
Pump and Dump	الإشادة ثم الإطاحة
طريقة يقوم بها المحتالون لتحقيق الربح على حساب الغير. هنا يقوم المحتال بالإشادة بسهم ما مستخدماً طرقاً شتى لإقناع عدد كبير من الناس بذلك، وبعد ارتفاع السعر (بسبب إقبال الناس على شراء السهم) يقوم المحتال ببيع ما لديه من أسهم، راجع الصفحة ٤٣٤.	

## Put Option

## عقد خيار البيع

عقد خيار يستفيد منه المشتري في حالة هبوط السعر. يحصل البائع على مبلغ من المال مقابل الالتزام بالشراء متى ما أراد مشتري عقد الخيار بيعه.

## Pyramid Schemes

## طرق تسويق هرمية

طرق معينة تستعمل من قبل المحتالين الذين يعتمدون على تعاون عدد كبير من الناس للحصول على مبلغ من المال.

## O

## Quick Ratio

## مركب السيولة السريع

قيمة الأصول الجارية ناقص المخزون تقسيم الخصوم الجارية، ويقيس مدى قدرة الشركة على سداد ديونها الجارية بشكل سريع، راجع الصفحة ١٨٠.

## Quote

## سعر

جدول يبين سعر سهم أو غيره ويعرض تفاصيل عديدة عن حالة السعر.

## R

## Random walk

## مسار عشوائي

فرضية تقول بأن أسعار الأسهم تتبع مسارات عشوائية لا يمكن التنبؤ بما سوف تؤول إليه، ولا يمكن تحقيق عائد أفضل من الأداء العام للأسهم إلا باتخاذ قدر كبير من المخاطرة، راجع الصفحة ١٣٨.

## Reserve Requirement

## الاحتياطي المطلوب

المبلغ الذي يجب على البنوك التجارية تركه جانباً (إما لديهم أو لدى البنك المركزي) من أجل الحفاظ على سلامة النظام المصرفي في البلاد، راجع الصفحة ٢٠٥.

## Resistance

## المقاومة

خط أفقي في الرسم البياني لمسار السهم يعتبر الحد الأعلى لصعود السهم.

## Retained Earnings

## أرباح مدخرة (مستبقة)

جميع الأرباح التي احتفظت بها الشركة على مدى عمرها.

## Return

## العائد

العائد المالي على مبلغ من المال تم دفعه من أجل الاستثمار.

## Return on Assets

## العائد على الأصول

صافي الربح مقسوماً على إجمالي الأصول، لقياس مدى ربحية ما تم استثماره من أصول في الشركة.	
<b>العائد على الملكية</b>	<b>Return on Equity</b>
صافي الربح مقسوماً على الملكية، ويبين مدى ربحية المبالغ التي استثمرت من قبل الملاك، راجع الصفحة ١٨٧.	
<b>مخاطرة</b>	<b>Risk</b>
عامل المخاطرة في الاستثمار، ويختلف من أداة استثمارية لأخرى.	
<b>S</b>	
<b>مؤشر [أس آند بي ١٠٠]</b>	<b>S&amp;P 100 Index</b>
مؤشر لمائة سهم من أكبر الشركات الأمريكية وأقواها، ورمزه OEX.	
<b>مؤشر [أس آند بي ٥٠٠]</b>	<b>S&amp;P 500 Index</b>
من أهم مؤشرات السوق والذي يعبر عن واقع الأسهم الجيدة في الأسواق الأمريكية، ورمزه SPC.	
<b>شركة [أس آند بي]</b>	<b>S&amp;P Standards and Poors Corp.</b>
مؤسسة [أس آند بي] المتخصصة في الأسواق المالية ونشر مؤشرات السوق.	
<b>تصفية المعلومات</b>	<b>Screening</b>
طرق آلية لتصفية المعلومات الخاصة بالأسهم تمكن الشخص من البحث عن شركات لها مواصفات معينة.	
<b>هيئة الأوراق والأسواق المالية</b>	<b>SEC: Securities and Exchange Commission</b>
منظمة حكومية تعنى بالإشراف على عمل الأسواق المالية من أجل إيجاد مناخ استثماري عادل.	
<b>السوق الثانوي</b>	<b>Secondary Market</b>
يقصد به السوق الذي يتم فيه تداول الأسهم بعد الاكتتاب في السوق الأولي (Primary Market).	
<b>الطرح الثانوي</b>	<b>Secondary Offering</b>
طرح أسهم إضافية في وقت لاحق للطرح الأولي.	
<b>تاريخ التسوية</b>	<b>Settlement Date</b>
اليوم المقرر لإنهاء إجراءات البيع أو الشراء، وهو حالياً محدد بثلاثة أيام بعد تاريخ التداول. فإذا تم التداول في يوم الاثنين فإن المستثمر مطالب بدفع كامل المبلغ في يوم الخميس كحد أقصى.	

## Shelf Registration

## تسجيل بيع أسهم مفتوح

قيام الشركة بتسجيل تصريح من قبل هيئة الأوراق والأسواق المالية لبيع أو شراء عدد معين من الأسهم، وترك تحديد الكمية والتي تأتي على دفعات حسب ما يقتضيه وضع السوق.

## Shorting against the box

## بيع مسبق مغطى

طريقة للبيع المُسبق كانت تمارس للحد من الضرائب، وذلك ببيع أسهم المحفظة بشكل مسبق في حساب آخر في نهاية العام منعاً لدفع الضرائب المقررة على المدى القصير. ثم بعد مضي عام على شراء الأسهم الأصلية يتم بيعها، فتكون الأرباح طويلة المدى (وبالطبع أقل ضرائب). هذه الطريقة لا تعني لمعظم المستثمرين العرب الشيء الكثير، عدا استخدامها في توقع حدوث مثل هذه العمليات في نهاية العام، خصوصاً للشركات المرتفعة.

## Short Interest

## الأسهم المباعة مُسبقاً

عدد أسهم الشركة التي تم بيعها بشكل مُسبق من قبل المضاربين في السوق، ويعبر هذا العدد عن رأي المضاربين التشاؤمي، راجع الصفحة ٢١١.

## Short Ratio

## مقياس البيع المُسبق

نسبة عدد الأسهم المباعة مُسبقاً مقارنة بكمية التداول اليومية. مثلاً، إذا كانت القيمة ٢,٠٠ فإن ذلك يعني أن عدد الأسهم المباعة مُسبقاً يعادل ضعف كمية التداول اليومية. فلو احتاج المضاربون لاستعادة الأسهم (Buy to cover) فعليهم شراء هذا المقدار من السوق، الأمر الذي يؤدي إلى ارتفاع سعر السهم.

## Short Selling

## البيع المُسبق

طريقة يستخدمها المضاربون غالباً عندما يعتقدون بأن سهماً ما سوف يهبط عن سعره الحالي. عندها يقومون ببيع السهم في الوقت الحاضر ومن ثم شراؤه لاحقاً (بسعر أقل إن أمكن).

## Short Squeeze

## التضييق على البائعين مُسبقاً

يقصد بهذا المصطلح الحالة التي عندها يضطر بائعو الأسهم مسبقاً للشراء من أجل استعادة ما قاموا ببيعه من أسهم في وقت سابق، ربما لاعتقادهم بأن السعر سوف يرتفع بشكل كبير.

SIPC  
Securities Investor Protection  
Corporation

## مؤسسة ضمان المستثمر

شركة غير ربحية تقوم بضمان الوسيط ضد الإفلاس والمشاكل المالية، وبذلك تمنح المستثمر نوعاً من الطمأنينة مع الوسيط الذي يتعامل معه.

## Sole Proprietorship

## الملكية الفردية

شركة أو مؤسسة مملوكة من قبل شخص واحد.

الأخصائي	Specialist
الشخص الذي يقوم بعملية تسهيل بيع الأسهم وشراؤها في سوق نيويورك والسوق الأمريكي، وأحياناً يشتري ويبيع لصالح حساب شركته من أجل مد السوق بالسيولة اللازمة والعدالة المطلوبة، راجع الصفحة ٦٢.	
تجزئة السهم	Split
عملية تجزئة الأسهم المصدرة من أجل تخفيض قيمة السهم. مثلاً، تجزئة بنسبة ٢:١ يعني أن من يملك ١٠٠٠ سهم يصبح لديه ٢٠٠٠ سهم، وينخفض سعر السهم بمقدار نصف القيمة.	
تجزئة عكسية	Split (Reverse Split)
عملية تجزئة الأسهم المصدرة بحيث يقل عدد الأسهم المصدرة ويرتفع السعر، وتمارس أحياناً من قبل الشركات الضعيفة لرفع قيمة أسهمها طمعاً في استقطاب المحترفين وكبار المستثمرين.	
فارق السعر	Spread
الفرق بين سعرين، مثلاً الفرق بين أفضل سعر للعرض وأفضل سعر للطلب، ويعتبر فارق السعر في سوق [نازداك] أكبر منه في سوق نيويورك، إلا أن ذلك بدأ يتقلص بعد ظهور بعض التنظيمات الجديدة واستخدام الكسور العشرية في أسعار الأسهم.	
برامج الجداول	Spreadsheet Software
برامج حاسب آلي تستخدم في الحسابات المالية، تتميز بسهولة إجراء الحسابات والتحكم بها بشكل جيد، ومن أشهرها برنامج Excel وبرنامج Lotus 123.	
قائمة التدفقات النقدية	Statement of Cash Flow
بيان مالي تصدره الشركة يوضح تحرك المبالغ النقدية خلال فترة معينة، راجع الصفحة ١٦٧.	
سهم (أو أسهم)	Stock
الحصة الناتجة عن تقسيم ملكية شركة ما، ويطلق على كل حصة مسمى سهم.	
عقود خيار الأسهم	Stock Options
عبارة عن عقود لشراء الأسهم أو بيعها تمنح حاملها حق الشراء في المستقبل بسعر معين.	
رمز السهم	Stock Symbol
رمز للسهم مكون من واحد إلى خمسة أحرف يستعمل في التعامل في الأسهم. إذا كان الرمز من حرف أو حرفين أو ثلاثة يكون السهم مسجلاً إما في سوق نيويورك أو السوق الأمريكي، ما عدا ذلك يكون مسجلاً في سوق [نازداك].	
أمر لوقف الخسارة	Stop Loss Order

	هو نفس أمر البيع الموقوف Sell Stop Order.
Straddle	إستراتيجية السرج
	من استراتيجيات عقود الخيار، يتم فيها شراء عقد شراء (Call) وعقد بيع (Put) معاً.
Strangle	إستراتيجية الخنق
	من استراتيجيات عقود الخيار، يقوم فيها الشخص بشراء عقد شراء (Call) وعقد بيع (Put) في الوقت نفسه والشهر نفسه ولكن بسعر تنفيذ مختلف.
Support	الدعم
	خط أفقي في الرسم البياني لمسار السهم يعتبر الحد الأدنى لهبوط السهم.
	
Takeover	الاستحواذ
	قيام شركة ما بشراء شركة أخرى بشراء جميع أسهمها من السوق.
Technical Analysis	التحليل الفني
	طرق فنية حسابية وتحليلية لدراسة حالة الأسهم والأوراق المالية بشكل عام، عكس التحليل الأساسي Fundamental Analysis.
Ticker Tape	شريط الأسعار
	شريط إلكتروني (وكان ميكانيكياً في السابق) تظهر عليه أسعار الأسهم، راجع الصفحة ٧٣.
Total Equity	القيمة الإجمالية للحساب
	تشمل القيمة الحالية للأسهم وأية أوراق مالية أخرى بما في ذلك الأوراق النقدية.
Trade Date	تاريخ التداول
	التاريخ الذي تم فيه تداول الأسهم ويظهر في إشعارات التداول.
Trading on Margin	التداول في حساب الهامش
	تداول الأسهم باستخدام حساب الهامش (Margin Account).
Treasury Bills	أذونات الخزينة
	سندات حكومية أمريكية مدة الاستحقاق فيها عادة أقل من عام.
Treasury Bonds	سندات الخزينة
	سندات حكومية أمريكية مدة الاستحقاق فيها عادة أكثر من عشرة أعوام.



## Treasury Notes

## أوراق الخزينة

سندات حكومية أمريكية مدة الاستحقاق فيها عادة بين عام وعشرة أعوام.

## Triple-witching Day

## اليوم الثلاثي المنحوس

هو يوم الجمعة الذي تنتهي فيه ثلاث وسائل مالية معاً، وهي العقود الآجلة، وعقود الخيار وعقود الخيار على العقود الآجلة، وفيه تغلق العقود وتنفذ عقود الخيار مما يشكل حركة كبيرة للأسهم، قد تكون إيجابية أو سلبية حسب وضع السوق وتوقعات المستثمرين.

## U

## Underwriter

## الجهة القائمة بالاككتاب

جهة تقوم بشراء الأسهم من الشركة المصدرة للأسهم وتقوم ببيعها على المستثمرين، غالباً ما تكون تلك الجهة بنك استثمار، راجع الصفحة ٨٥.

## Upgrade/Downgrade

## علو تقييم الشركات وانخفاضه

تقييم الشركات حسب آراء المحللين، والذي قد يكون إيجابياً ويرفع المحلل تقييمه للشركة من درجة لدرجة أعلى، أو يكون سلبياً ويخفض تقييمه من درجة إلى درجة أقل، راجع الصفحة ٣١١.

## Upload

## تحميل البيانات

نقل البيانات من جهاز الكمبيوتر الشخصي إلى جهاز آخر عن طريق شبكة الكمبيوتر.

## Up Tick

## ارتفاع في السعر

تغير سعر التنفيذ إلى الأعلى، ويستخدم في أنظمة البيع المُسبق لمنع البيع حتى يكون هناك ارتفاع في سعر آخر عملية، راجع الصفحة ١٢١.

## V

## Valuation

## التثمين

تقييم أداء الشركات، أو تثمين قيمتها.

## Venture Capital

## رأس المال المغامر

رأس مال ي ضخ في الشركات الصغيرة الواعدة، خاصة ذات المخاطرة العالية، من المتوقع أن يكون لها نمو كبير في المستقبل.

## Volatility

## مدى التذبذب

مقياس لمدى التذبذب في سعر الأداة الاستثمارية يدل على مدى المخاطرة ويقاس بحساب الانحراف

المعياري للسعر (Standard Deviation).

## W

### Warrants

### أسهم ضمانية

امتياز يسمح لحامله شراء أسهم ما بسعر معين خلال فترة معينة. تقوم بعض الشركات بإصدارها مع أسهم أو سندات من أجل تحسين العرض في عين المشتري، وتشبه في فكرتها عقود الخيار على الأسهم.

### Warren Buffett

### وارين بفيت

مستثمر معروف حقق بلايين الدولارات عن طريق الأسهم. يتميز بأسلوبه الأساسي في انتقاء الأسهم، حيث يدرس طبيعة عمل الشركات ويقوم بتحليل أدائها.

### Window Dressing

### تزيين النافذة

طريقة يتخذها مديرو المحافظ والصناديق في نهاية العام لتحسين وضع المحافظ عن طريق شراء أسهم بعض الشركات التي حققت أداءً جيداً خلال العام، من أجل أن تظهر هذه الأسماء من ضمن محافظهم لذلك العام، الأمر الذي قد يعطي انطباعاً حسناً لدى المستثمرين. كذلك قد يقوم مدير المحفظة ببيع الأسهم المتدنية منعاً لظهورها في المحفظة، مما يؤثر على أسعار الأسهم في نهاية العام.

### Withholding Tax

### ضريبة محتجزة

قيام الوسيط (أو جهة عمل الشخص) بالاحتفاظ بجزء من دخل العميل لسداد ما عليه من ضرائب في نهاية العام. لذا يجب على الشخص تعبئة نموذج W-8Ben لتفادي حجز أمواله، راجع الصفحة ٣٢٥.

### Working capital

### رأس المال العامل

الفرق بين التزامات الشركة (الخصوم) وما لديها من أصول جارية، ويشير إلى مقدار رأس المال الذي يمكن للشركة الاستفادة منه في التشغيل والتطوير.

## Y

### Yield

### العائد

نسبة العائد المتحقق من السهم نتيجة الأرباح أو مقدار الفائدة على السند أو الإيداع لدى البنك.

### Yield Curve

### منحنى عائد الاستحقاق

رسم بياني يوضح مقدار الفائدة لعدة أنواع من السندات، ويستخدم في معرفة توجه الحالة الاقتصادية.